

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2007 Nr. 145**

---

---

*Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die worden gebruikt voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden, zoals gewijzigd;  
(met Bijlagen)  
Straatsburg, 18 maart 1986*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 1986, 197.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1986, 197.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1997, 65.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1986, 197.

Partij	Onder-tekening	Ratifi-catie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
België	18-03-86	20-12-91	R	01-07-92		
Bulgarije	21-05-03	20-07-04	R	01-02-05		
Cyprus	09-12-93	09-12-93	R	01-07-94		
Denemarken	18-03-86	08-09-00	R	01-04-01		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Duitsland	21-06-88	19-04-91	R	01-11-91		
EG (Europese Gemeenschap)	10-02-87 <sup>1</sup>	30-04-98	R	01-11-98		
Finland	14-06-90	14-06-90	R	01-01-91		
Frankrijk	02-09-87	05-06-00	R	01-12-00		
Griekenland	18-03-86	27-05-92	R	01-12-92		
Ierland	06-12-90					
Litouwen	13-09-05	14-06-07	R	01-01-08		
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek	22-01-04	22-01-04	R	01-08-04		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland – Ned. Antillen – Aruba	04-08-86	21-01-97 – 29-05-07	R  R	01-08-97 – 01-12-07		
Noorwegen	18-03-86	09-07-86	R	01-01-91		
Portugal	25-05-00					
Roemenië	15-02-06	16-11-06	R	01-06-07		
Slovenië	31-01-02	15-12-06	R	01-07-07		
Spanje	11-08-88	12-09-89	R	01-01-91		
Tsjechië	09-11-00	20-03-03	R	01-10-03		
Turkije	05-09-86					
Verenigd Koninkrijk, het	18-03-86	17-12-99	R	01-07-00		
Zweden	18-03-86	15-09-88	R	01-01-91		
Zwitserland	29-05-89	03-11-93	R	01-06-94		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

<sup>1</sup> In *Trb.* 2006, 1 stond ten onrechte 10 februari 1986 vermeld als datum van ondertekening voor de Europese Gemeenschap.

## Uitbreidingen

### Verenigd Koninkrijk, het

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Man	01-07-2000*	

\* In *Trb.* 2006, 1 stond ten onrechte 2 december 2005 vermeld als datum van inwerkingtreding voor het Eiland Man.

### Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Denemarken, 8 september 2000

The Convention shall not apply to the Faroe Islands and Greenland.

Duitsland, 21 juni 1988

The Federal Government is of the opinion that:

- the signing and ratification, acceptance or approval of the Convention by the member States of the Council of Europe and the EEC establishes only a minimum standard,
- the Federal Republic of Germany, out of consideration for the concerns of animal protectionists, has gone much further in its national legislation,
- with its signature the Federal Republic of Germany also wishes to demonstrate internationally its commitment to the cause of animal protection,
- the Federal Republic of Germany wishes to give a political signal to those member States who are still hesitating to become signatories to the Convention.

Duitsland, 19 april 1991

Having regard to Article 34.1 of the European Convention for the Protection of Vertebrate Animals used for Experimental and other Scientific Purposes, the Federal Republic of Germany declares that contractual relations between itself and the other Parties to this Convention will not extend to Article 27.2.b (statistical information on the numbers of animals used in procedures directly concerned with medicine and in education and training) in conjunction with Article 28.1 (communication of statistical information) and Article 28.2 (publication of statistical information) of this Convention.

EG (Europese Gemeenschap), 30 april 1998

In application of Article 34, paragraph 1, of the European Convention for the Protection of Vertebrate Animals used for Experimental and other Scientific Purposes, the European Community states that it does not con-

sider itself bound by the requirements to communicate statistical data laid down in Article 28, paragraph 1, of the said Convention.

Frankrijk, 2 september 1987

France declares that it does not consider itself bound by the present formulation of these two articles.

It reserves however the possibility to use, in such a way as seems to it the most convenient, statistical information for the purpose of guiding national policy in the field of animal experimentation.

The preceding statement concerns Article(s): 27, 28

France undertakes to render assistance, in particular by furnishing information on its legislation and administrative practice relating to the requirements for procedures to be carried out in support of submissions for registration of products.

The French Government declares that, in Article 7, the words “where required” relate exclusively to the responsible authority defined in Article 1.2.e.

The declarations and the reservation on Articles 27, 28 and 29 will be valid, as from 24 November 1988, only in respect of States which are not members of the E.E.C. to the extent to which, in the framework of the Communities, the provisions of Directive No 86/609/EEC of 24 November 1986 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the member States regarding the protection of animals used for experimental and other scientific purposes will take priority.

Frankrijk, 5 juni 2000

France declares that it does not consider itself bound by the present formulation of Article 28. It reserves however the possibility to use, in such a way as seems to it the most convenient, statistical information for the purpose of guiding national policy in the field of animal experimentation.

Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek, 22 januari 2004

The Republic of Macedonia declares, in accordance with Article 34, paragraph 1, of the Convention, that it shall not apply Article 17, paragraphs 1, 3 and 4:

- paragraph 1, concerning the procedure for marking of dogs and cats in an establishment;
- paragraph 3, concerning keeping the documentation for unmarked animals which are transferred from one to another establishment, until they are marked, and

The Republic of Macedonia declares, in accordance with Article 34, paragraph 1, of the Convention, that it shall not apply Article 21, paragraphs 1 and 2:

– paragraph 1, concerning the use of animals of the listed species for use in procedures, which should be acquired directly from or originate from registered breeding establishments, with respect to the following animals:

- . Mouse – *Mus musculus*
- . Rat – *Rattus norvegicus*
- . Guinea Pig – *Cavia porcellus*
- . Golden hamster – *Mesocricetus auratus*
- . Dog – *Canis familiaris*

– paragraph 2, concerning the obligation to extend the provisions of paragraph 1 of this article to other species, in particular of the order of primates, as soon as there is a reasonable prospect of a sufficient supply of purpose-bred animals of the species concerned.

The Republic of Macedonia declares, in accordance with Article 34, paragraph 1, of the Convention, that it shall not apply Article 27, paragraphs 1 and 2:

- paragraph 1 concerning collecting statistical information on the use of animals in procedures and making this information where lawful available to the public, and
- paragraph 2, concerning collection of information in respect of:
  - b. the numbers of animals in selected categories used in procedures directly concerned with medicine and in education and training;
  - c. the numbers of animals in selected categories used in procedures for the protection of man and the environment;
  - d. the numbers of animals in selected categories used in procedures required by law.

Portugal, 25 mei 2000

Pursuant to Article 34, paragraph 1, of the Convention, the Portuguese Republic does not consider itself bound to communicate the statistical data referred to in Article 28, paragraph 1, of the Convention.

Slovenië, 15 december 2006

In accordance with Article 35, paragraph 1, of the Convention, the Republic of Slovenia declares that it does not consider itself bound by requirements to communicate statistical information referred to in Article 28, paragraph 1.

Tsjechië, 20 maart 2003

In respect of Article 15 of the Convention, the Czech Republic declares that with the requirements for registration of breeding and supplying establishments being complied with, no person will be appointed to be responsible for the care of the animals.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1997, 65 en *Trb.* 2006, 1.

Op 29 mei 2007 is bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa een akte van aanvaarding nedergelegd van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol van 22 juni 1998, voor Aruba.

De Overeenkomst, zoals gewijzigd, zal ingevolge zijn artikel 36, tweede lid, voor Aruba op 1 december 2007 in werking treden.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1986, 197, *Trb.* 1997, 65 en *Trb.* 2006, 1.

**Verwijzingen**

Titel : Statuut van de Raad van Europa;  
Londen, 5 mei 1949

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 36

Titel : Europese Overeenkomst inzake de bescherming van  
dieren tijdens internationaal vervoer;  
Parijs, 13 december 1968

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 103

Uitgegeven de vijftiende augustus 2007.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN